



2017
No. 38
冬季號

石川縣觀光 新聞郵件

冬季最佳情報・ 推薦活動

可充分享受石川冬天的美麗景點、並介紹在此季節最推薦的體驗活動。

冬天的美食



金澤 關東煮

關東煮是在日本全國各地於冬天常食用的料理。金澤關東煮中、其比較有特徵的主料像梅貝、麵筋、及被稱為「螃蟹面」用蟹殼裡裝滿了蟹肉、蟹黃等、是本地有名的美食、近年來非常有人氣、知名度也在上升中。

1



牡蠣

在能登半島養殖的能登鐵牡蠣雖不大顆但以肉體肥厚且甜美而聞名。冬天是其產期、味道濃厚又營養豐富的牡蠣是不能錯過的美食之一。且在冬天的期間中、能登半島各地都舉辦牡蠣季、新鮮的牡蠣在各個活動會場中用炭火燒烤、可自由參加。

2

地酒



今年迎向開山1300年的名峰白山有著豐富伏流水的水源、加上在此豐饒的土地上種植的好米做原料、釀出了石川縣最誇耀的日本酒、定請來品酌一下。與日本海的新鮮海產一同品嚐更是相得益彰。受到日本四大釀酒技術的指導、在吟釀的製造方面、沒有其他酒窖比能登釀造更為傑出、其釀造出的日本酒被評審為「濃醇華麗」。在冬季是日本酒的製造期間、請大家實際的來酒窖、可一邊見學釀製過程又可體驗試飲的樂趣。

鮭魚



冬季在能登鐵半島沿岸所捕獲的寒鮭魚、是肉身結實脂肪豐富的絕品。生魚片、握壽司之外與白蘿紅燒的鮭魚蘿蔔料理更是最推薦的。鮭魚不但是肉身部份、魚頭、魚鰓都可燒烤來吃、沒有浪費的地方。鮭魚另有別意是一種吉祥物、有步步高昇出人頭地之意。

2

甜蝦

從石川縣捕撈上來的松葉蟹稱為「加能螃蟹」不但肉身飽滿、豐富的滋味和甜味是其最大的特徵。雌蟹在石川縣稱其為「香箱蟹」濃厚凝縮的蟹黃及蟹卵甜美無比最為絕品是值得來享用的。



螃蟹

12~3月限定

白川鄉一日巴士旅遊

從金澤車站單程約1小時的車程即能到達UNESCO登記的世界遺產白川鄉。在這可享用到飛彈名物朴葉味噌、蕎麥麵、山菜等健康的午餐外、也可體驗自製米餅等、擁有充分自由時間的旅遊。

照片提供 岐阜 白川村役場

3

費用	國中生以上7,800日元、小學生6,800日元
出發日	每週星期六(2017年12月2日~2018年3月31日)
行程	9:30從金澤車站出發、15:45回到金澤車站、解散
英語應對	預約時可要求英語人員做應對
詢問處	http://whitering.co.jp/index.html

金澤城・兼六園 夜間點燈活動

2月9日(金)~20日(二)
17:30~21:00的期間、金澤城・兼六園舉行點燈活動、白雪覆蓋的金澤城及兼六園點上了燈光成為一個充滿了幻想的空間令人流連忘返。

1



加賀鳶

加賀鳶攀登梯子的起源是在江戶時代、發生火災時爬至高處眺望周邊情形、以幫助盡快消火為目的開始的技術。其技術至今仍傳承、每一年的一月、都由消防團員來做加賀鳶的表演、許多的市民也會聚集觀賞他們英勇姿態。

日期 1月7日(日) 10:00~
場所 金澤公園 新丸廣場
交通 金澤車站起巴士約20分、「兼六園下」站下車、徒歩5分

1

僧人托鉢

寒行托鉢是修行僧侶在一年最寒冷的時期中的一個月期間、一天也不休息挨家挨戶行走頌經的修行。修行僧穿著禪古時候的僧衣、著草鞋、戴著竹笠的外貌、是在冬天常見得到的傳統景象。

預定的修行期間是1月5日至2月3日。

東香山 大乘寺
地址 〒921-8114 石川縣金澤市長坂町ル-10

<http://www.daijoui.or.jp/index.html>

總持寺 大本山 總持寺祖院
地址 〒927-2156 石川縣輪島市門前町門前1-18-1

<http://www.wannet.jp/noto-soin/>

1

2



景點

加賀市鴨池觀察館

在國內可觀察候鳥的多數地區中、石川縣可說是有名的。其中尤其是片野鴨池在每年11月上旬至2月末是最巔峰期間、數千隻的雁・野鴨類在此過冬、也是國內有名的水鳥飛來地、被登記在拉姆薩爾公約中。

武士時代留傳下來的傳統獵法的「坂網獵」(將網往上空扔擲捕獲鴨子的獵法)至今仍延用著、不使用槍砲捕獲的鴨子非常的美味。鴨料理是加賀市的鄉土料理。



費用 大人310日元、高中生以下免費
開館時間 9:00~17:00
交通 JR加賀溫泉車站起搭乘周遊巴士「CANBUS」約30分、在「鴨池觀察館」站下車馬上
詢問處 http://tabimati.net/midokoro/detail_kanko.php?p=931

4

最新情報

金澤市翻譯嚮導的 專用搜尋網站開放

1

觀光翻譯嚮導或是志工嚮導的預約網站開放、可上網選擇自己需要服務的日期做預約。可參考翻譯者的自我介紹、也可以直接聯繫做詢問。

<https://www.kanazawaguide.jp/>

能直接感觸得到當地傳統文化的飯店「KUMU金澤」開張

位於金澤市中心、兼六園或近江町市場都是在徒步圈內、以「將金澤的傳統文化接續至未來的文化沙龍」為主題而開張的飯店。店內的公共空間有工藝作家、藝術家、茶大師、僧侶等的作品展示、也定期舉辦活動、同時向國內、外做發表活動。

客房費用 一室(一室最多可以住到4位) 18,000~24,000日元
交通 從金澤車站徒步20分、或是從金澤車站搭巴士7分、在「南町・尾山神社」站下車徒步1分
<https://www.thesharehotels.com/kumu/>

1

一邊觀賞雪景一邊泡溫泉、療癒平日所累積的疲勞如何呢？在能登地區是雪花飛舞的日本海、加賀地區即是可欣賞到堆積在樹或深谷上交織成的雪風景。

可俯瞰眺望大海的溫泉、和倉溫泉
可在風呂中享受觀雪、山中溫泉、一里野溫泉

溫泉

包租風呂+爐床料理
一日遊行程

一里野溫泉 ろあん (Roan)

包租露天風呂加上爐床料理是人氣的行程。在冬天可享受雪風呂。也有一日遊的行程、爐床料理裡有烤河魚、和牛、野生動物肉、白山自製豆腐、山菜及有機無農藥蔬菜等、使用非常精心自製的食材。

<http://www.ichirino.jp/>

3



兼六園



請到兼六園欣賞冬天的裝扮如何呢？雪吊繩更是不能錯過的。

1

千枚田



被雪覆蓋的白色千枚田是冬季日本海側的絕景點、夜間的霓虹燈景更是美不勝收。

2



那谷寺

提到那谷寺、是欣賞秋天紅葉的名勝、但是經過了雪裝飾的那谷寺更是欣賞的重要景色。

5



竹籬牆



竹籬牆在輪島市內等多處點在著、高約5m的硬竹子或真竹從中間剖開、不留隙縫並排做成的籬笆、在冬季守護從日本海吹來的季節海風、夏季則有防西曬之功能。

2

冬季的絕景

